



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 25.09.1995
COM(95) 445 τελικό

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
ΠΡΟΣ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΣΧΕΤΙΚΑ

ΜΕ ΤΗΝ ΙΔΡΥΣΗ ΕΝΟΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ
ΕΡΓΑΣΙΑΚΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ (ΕΚΕΧ)

**ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΧΕΤΙΚΑ
ΜΕ ΤΗΝ ΙΔΡΥΣΗ ΕΝΟΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ
ΕΡΓΑΣΙΑΚΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ (ΕΚΕΧ)**

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Η Επιτροπή, στην ανακοίνωσή της σχετικά με το μεσοπρόθεσμο πρόγραμμα κοινωνικής δράσης, δεσμεύτηκε να υποβάλει "ανακοίνωση για την υποστήριξη της λειτουργίας του Ευρωπαϊκού Κέντρου Εργασιακών Σχέσεων που ιδρύθηκε πρόσφατα ύστερα από πρωτοβουλία των κοινωνικών εταίρων σε ευρωπαϊκό επίπεδο" και να καλέσει το Συμβούλιο να εκδώσει ψήφισμα που να εγκρίνει την ανακοίνωση αυτή (9.1.3).
2. Για το σκοπό αυτό, πρέπει να σημειωθεί ότι, από τις αρχές του 1994, οι ευρωπαϊκές γραμματείες των τριών διεπαγγελματικών οργανώσεων που συμμετέχουν στον ευρωπαϊκό κοινωνικό διάλογο, η UNICE, η CEEP και η CES πληροφόρησαν τις υπηρεσίες της Επιτροπής, στο πλαίσιο του κοινωνικού διαλόγου, τη βούλησή τους να ιδρύσουν, με την υποστήριξη της Επιτροπής και σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Πανεπιστημιακό Ινστιτούτο, ένα "Ευρωπαϊκό Κέντρο Εργασιακών Σχέσεων", του οποίου στόχος, με βάση την πληθώρα και την ποικιλία των εθνικών καταστάσεων και των επιχειρηματικών πρακτικών, είναι να ευνοήσει τη διαμόρφωση ενός ευρωπαϊκού τρόπου αντιμετώπισης των κοινωνικών σχέσεων, μέσω ενεργειών ευαισθητοποίησης και εκπαίδευσης των υπευθύνων των εργοδοτών και των εργαζομένων που ορίζονται από τους ευρωπαίους κοινωνικούς εταίρους.

Τόσο κατ'εφαρμογή του άρθρου 118B της Συνθήκης όσο και σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 της Συμφωνίας για την κοινωνική πολιτική, το οποίο επιφορτίζει την Επιτροπή να λαμβάνει όλα τα απαραίτητα μέτρα για να διευκολύνεται ο διάλογος μεταξύ των κοινωνικών εταίρων, μεριμνώντας ώστε η υποστήριξή της να παρέχεται ισορροπημένα προς όλα τα μέρη και με βάση τα διάφορα μέτρα με τα οποία η Επιτροπή προτίθεται να ευνοήσει το διάλογο αυτό, όπως τα διευκρίνισε στην ανακοίνωσή της σχετικά με την εφαρμογή του πρωτοκόλλου σχετικά με την κοινωνική πολιτική¹, οι οικείες υπηρεσίες της Γενικής Διεύθυνσης Απασχόλησης, Εργασιακών Σχέσεων και Κοινωνικών Υποθέσεων παρέιχαν την πλήρη συνεργασία και υποστήριξή τους στην ενέργεια αυτή στο πλαίσιο της ισομερούς ομάδας εργασίας που είναι επιφορτισμένη με την προετοιμασία του σχεδιασμού και της έναρξης λειτουργίας του Ευρωπαϊκού Κέντρου Εργασιακών Σχέσεων.

¹ COM(93)600 τελικό της 14ης Δεκεμβρίου 1993

████████████████████

Το άρθρο 118 Β της Συνθήκης και το άρθρο 3 της Συμφωνίας για την κοινωνική πολιτική έδειξαν ότι σε όλες τις οργανώσεις που είναι μέλη της UNICE, της CEEP και της CES πρέπει να πραγματοποιηθούν ενέργειες ευαισθητοποίησης και εκπαίδευσης προκειμένου να πολλαπλασιαστούν τα αποτελέσματα του κοινωνικού διαλόγου και να διαδοθεί μια πραγματική ευρωπαϊκή νοοτροπία κοινωνικών σχέσεων, που θα βασίζεται στην αμοιβαία γνώση των εθνικών καταστάσεων και στην κοινή γνώση της κοινοτικής πραγματικότητας.

Υπό το πρίσμα αυτό, η Επιτροπή προτείνει να διατηρήσει, να συνεχίσει και να ενισχύσει, στο μέτρο του δυνατού, την υποστήριξη, ιδίως την οικονομική, που παρέχει ήδη στην κατάρτιση των κοινωνικών εταίρων στον κοινωνικό διάλογο.

8. Η διοργάνωση μιας ευρωπαϊκής κατάρτισης για τους εκπροσώπους των εργοδοτών και των εργαζομένων που ορίζονται από τις οργανώσεις τους ανταποκρίνεται σε αυτήν την επιδίωξη. Πρόκειται, μέσω αυτής της κοινής πρωτοβουλίας των κοινωνικών εταίρων, για την ευαισθητοποίηση των εκπροσώπων των εργοδοτών και των εργαζομένων στις προβληματικές που συνδέονται με τον κοινωνικό διάλογο σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο. Παράλληλα, πρέπει να καταβληθούν και σημαντικές προσπάθειες επεξήγησης και κατάρτισης για την αύξηση των αμοιβαίων γνώσεων σχετικά με τις καταστάσεις που επικρατούν στα κράτη μέλη και τον ευρωπαϊκό κοινωνικό διάλογο. Με αυτήν την πρόθεση, για να επιτευχθεί η κατανόηση μιας ευρωπαϊκής διάστασης των εργασιακών σχέσεων, πρέπει να συνδυαστούν συνεισφορές υψηλού επιπέδου που θα προέρχονται τόσο από πανεπιστημιακό εκπαιδευτικό προσωπικό όσο και από τους ασχολούμενους με τις κοινωνικές σχέσεις.

Πρέπει ωστόσο να διευκρινιστεί ότι αυτή η κοινή κατάρτιση, εξαιτίας του καινοτόμου και πειραματικού χαρακτήρα της, δεν επιδιώκει με κανένα τρόπο να υποκαταστήσει τα προγράμματα κατάρτισης των στελεχών τους, τα οποία η UNICE και η CEEP, αφενός, και η CES και οι κλαδικές οργανώσεις, αφετέρου, οργανώνουν ήδη με στόχο την πιο ειδικευμένη και δυναμική συμμετοχή στο πλαίσιο των διαφόρων οργάνων διαλόγου σε κοινοτικό επίπεδο.

Η διαμόρφωση εταιρικής σχέσης με το *Ευρωπαϊκό Πανεπιστημιακό Ινστιτούτο της Φλωρεντίας* θα μπορούσε να βασισθεί στη δημιουργία μιας Έδρας στο πλαίσιο του εν λόγω πανεπιστημιακού ινστιτούτου.

9. Η κατάρτιση πρέπει να συνεκτιμά την ιστορική εξέλιξη των κοινωνικών σχέσεων, και να τους παρέχει απτές προοπτικές εξέλιξης, του κοινωνικού διαλόγου και των διαφόρων κοινωνικών νοοτροπιών τόσο σε εθνικό όσο και σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Η κατάρτιση αυτή πρέπει να καθιστά δυνατή για τους εκπροσώπους των εργοδοτών και των εργαζομένων που ορίζονται από τις οργανώσεις τους την απόκτηση, μέσω μιας προσαρμοσμένης εκπαιδευτικής μεθοδολογίας, των κατάλληλων γνώσεων και των ικανοτήτων χειρισμού των οργάνων ανάλυσης ώστε να μπορούν:

- να αποκτούν τις γενικές γνώσεις σχετικά με την οικοδόμηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τη λειτουργία των οργάνων·
- να αξιολογούν και να εμβαθύνουν τα δεδομένα των κοινωνικοοικονομικών σεναρίων στις διάφορες διαστάσεις τους και στο πλαίσιο της διεθνοποίησης των αγορών και των παραγωγών, της οικονομικής και νομισματικής

ολοκλήρωσης και των προοπτικών που ανοίγονται με τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση·

- να εντοπίζουν, μέσω της σύγκρισης των μοντέλων και των δομών των εργασιακών σχέσεων των ευρωπαϊκών χωρών, τα μέσα, τα επίπεδα και τα περιεχόμενα των συλλογικών διαπραγματεύσεων και των πρακτικών, καθώς και τις μορφές οικονομικής και κοινωνικής ρύθμισης που ευνοούν τον κοινωνικό διάλογο, ιδίως στην κοινοτική του διάσταση, και απορρέουν από την εφαρμογή της Συνθήκης, του πρωτοκόλλου σχετικά με την κοινωνική πολιτική και τη συμφωνία των ένδεκα κρατών μελών σχετικά με το ρόλο των κοινωνικών εταίρων, όπως προκύπτει, σε γενικές γραμμές, από τη συμφωνία της 31ης Οκτωβρίου 1991.
10. Μεταξύ των επιδιώξεων του Κέντρου θα είναι επίσης να καθιστά δυνατή την ανταλλαγή πληροφοριών και απόψεων μεταξύ των συμμετεχόντων σχετικά με:
- τα συστήματα εργασιακών σχέσεων στα κράτη μέλη·
 - τις μορφές οικονομικής και κοινωνικής ρύθμισης και τον αντίστοιχο ρόλο του κράτους και των κοινωνικών εταίρων·
 - τις δομές και τη λειτουργία των εργοδοτικών και των συνδικαλιστικών οργανώσεων·
 - τις κοινοτικές πολιτικές και τα νέα όργανα οικονομικής και κοινωνικής ρύθμισης και παρέμβασης.
11. Στόχος είναι η συγκέντρωση πληροφοριών που θα καταστήσουν δυνατό τον εμπλουτισμό του περιεχομένου της κατάρτισης. Η έρευνα θα πραγματοποιηθεί στο Κέντρο με τη συνεργασία του ΕΠΙ από:
- τους συμμετέχοντες σε μαθήματα μεγάλης διάρκειας·
 - τους εισηγητές συνεδρίων, συνεδριάσεων, σεμιναρίων και μαθημάτων μεγάλης διάρκειας, ειδικών ή θεματικών μαθημάτων που θα οργανώνονται στο Κέντρο.
- Έτσι, η έρευνα θα συνδέεται άμεσα με τις δραστηριότητες εκπαίδευσης και κατάρτισης που θα πραγματοποιείται στο Κέντρο ή αλλού στο πλαίσιο του κοινωνικού διαλόγου σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο.
12. Το ΕΠΙ θα εξασφαλίζει, με την πλήρη επιστημονική του αυτονομία, το τμήμα της θεμελιώδους έρευνας που απαιτείται για τον εμπλουτισμό των εργασιών του Κέντρου και για την ανάλυση της εξέλιξης των κοινωνικών σχέσεων σε επίπεδο κρατών μελών και Ευρωπαϊκής Ένωσης, χωρίς αυτό να περιορίζει τη δυνατότητα των κοινωνικών εταίρων να απευθύνονται και σε άλλα ινστιτούτα ή πανεπιστημιακά ιδρύματα.
- Οι ευρωπαίοι κοινωνικοί εταίροι κρίνουν ότι θα ήταν επίσης σκόπιμο να δημιουργηθεί στο ΕΠΙ μια μόνιμη έδρα ευρωπαϊκών εργασιακών σχέσεων και ζητούν από την Επιτροπή να αναλάβει τις απαραίτητες πρωτοβουλίες.

Ο κατέχων την έδρα αυτή θα είναι αυτοδικαίως μέλος του επιστημονικού συμβουλίου.

13. Το Κέντρο απευθύνεται σε τρεις διαφορετικές κατηγορίες κοινού:

- σε υπευθύνους και εκπροσώπους των εργοδοτών και των εργαζομένων που ορίζονται από τις οργανώσεις τους και επιθυμούν να εμβαθύνουν τις αμοιβαίες γνώσεις τους και ορισμένες πτυχές του ευρωπαϊκού χαρακτήρα των καθηκόντων που έχουν σε εθνικό επίπεδο με μαθήματα διάρκειας οκτώ εβδομάδων.
- σε εκπροσώπους των εργοδοτών και των εργαζομένων σε συμβουλευτικές επιτροπές και όργανα στο επίπεδο της Ευρωπαϊκής Ένωσης με ειδικά ή θεματικά μαθήματα διάρκειας μιας εβδομάδας.
- σε υπευθύνους των εργοδοτών και των εργαζομένων υψηλού επιπέδου που ορίζονται από τις οργανώσεις τους και επιθυμούν να ενισχύσουν τις γνώσεις τους για την ευρωπαϊκή διάσταση, για τα άλλα κράτη μέλη και για τις οικονομικές και κοινωνικές σχέσεις, στο πλαίσιο σύντομων μαθημάτων και διαλέξεων.

14. Η κατάρτιση πραγματοποιείται με μαθήματα μεγάλης διάρκειας και με σύντομα μαθήματα. Στην πρώτη περίπτωση, το κοινό θα απαρτίζεται από είκοσι υπευθύνους που θα ορίζονται από τις αντίστοιχες εργοδοτικές και συνδικαλιστικές οργανώσεις τους ανάλογα με τις αρμοδιότητες και την επαγγελματικής τους πείρα.

Όσον αφορά τα σύντομα μαθήματα, απευθύνονται κυρίως σε υπευθύνους ενδιάμεσου-υψηλού επιπέδου, που ορίζονται από τις εργοδοτικές και συνδικαλιστικές τους οργανώσεις.

Εκτός από τα μαθήματα αυτά, προβλέπονται επίσης θεματικά ή ειδικά μαθήματα που απευθύνονται συγκεκριμένα σε εκπροσώπους των εργοδοτικών και συνδικαλιστικών οργανώσεων στο πλαίσιο των συμβουλευτικών επιτροπών και οργάνων σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

Τέλος, ένα ετήσιο συνέδριο θα καθιστά δυνατή τη σύνδεση μεταξύ των μαθημάτων που παρασχέθηκαν κατά τη διάρκεια ενός έτους και του προβληματισμού των κοινωνικών εταίρων και προσωπικοτήτων της πολιτικής, της οικονομίας και του πνεύματος.

III. ΔΟΜΗ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ

15. Διοικητικό Συμβούλιο

Πρόκειται για μια ελαφρά δομή που ορίζεται από τα ιδρυτικά μέλη των τριών συνιδρυτριών οργανώσεων.

Είναι δυνατή η εισδοχή και άλλων μελών με ομόφωνη απόφαση των ιδρυτικών μελών. Το Διοικητικό Συμβούλιο έχει ήδη εισδεχθεί ένα μέλος που εκπροσωπεί το ΕΠΙ.

16. Επιστημονικό συμβούλιο

Απαρτίζεται από 16 τακτικά μέλη και 16 αναπληρωματικά μέλη, τα οποία είναι εκπρόσωποι υψηλού επιπέδου του πανεπιστημιακού και του εργασιακού χώρου που διορίζονται από τους κοινωνικούς εταίρους, το ΕΠΙ και την Επιτροπή. Ο ρόλος του είναι συμβουλευτικός.

17. Επίτιμη επιτροπή

Απαρτίζεται από προσωπικότητες ευρωπαϊκού και διεθνούς κύρους, από διάφορους χώρους της πολιτικής, του πνεύματος, των εργοδοτικών και των συνδικαλιστικών οργανώσεων.

Η επιτροπή αυτή θα καταστήσει δυνατή την παροχή στο Ινστιτούτο σημαντικού ηθικού κύρους.

18. Εκτελεστική Γραμματεία

Απαρτίζεται από ένα διευθυντή και από το απαραίτητο προσωπικό.

Αυτή η εκτελεστική γραμματεία θα είναι επιφορτισμένη, υπό την ευθύνη του Διοικητικού Συμβουλίου, με την πλαισίωση, τη διαχείριση και τη διεύθυνση του Κέντρου.

IV. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

19. Με βάση τις σκέψεις που αναπτύχθηκαν παραπάνω, η Επιτροπή ενημερώνει το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τη σημασία που αποδίδει στην ταχεία ίδρυση του Ευρωπαϊκού Κέντρου Εργασιακών Σχέσεων και για την πρόθεσή της να χρηματοδοτήσει τις εργασίες του Κέντρου. Οι σχέσεις της Επιτροπής με το ΕΚΕΣ θα αποτελέσουν αντικείμενο ειδικής σύμβασης.

ISSN 0254-1483

COM(95) 445 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR

01 10

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-95-488-GR-C

ISBN 92-77-93826-9

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

L-2985 Λουξεμβούργο